

## Table des matières

	Page
<b>Information générale</b>	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation: <i>Note du TSB</i> .....	2
Approbation de Recommandations UIT-T.....	3
Service Bureauafax: <i>Chypre (Department of Postal Services of Cyprus, Nicosia)</i> .....	3
Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Allemagne, Argentine, Australie</i> .....	3
Changement d'heure légale: <i>Lituanie</i> .....	3
Service mobile maritime: <i>Falkland (Iles) (Malvinas) (Cable and Wireless plc)</i> .....	4
Service téléphonique:	
<i>Egypte (Telecom Regulatory Authority (TRA), Cairo)</i> .....	4
<i>Royaume-Uni (Office of Telecommunications (OFTEL), London)</i> .....	4
<i>Suriname (Telecommunicatiebedrijf Suriname, (TELESUR), Paramaribo)</i> .....	5
Autres communications:	
<i>Pologne (Indicatif d'appel spécial)</i> .....	6
<i>Indonésie, Malaisie, Paraguay (Jours fériés en 2003)</i> .....	7
Restrictions de service: <i>Note du TSB</i> .....	8
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): <i>Note du TSB</i> ..	9
<b>Amendements aux documents de service</b>	
Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles .....	10
Liste des codes de transporteur de l'UIT.....	10
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	11
Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC).....	13
Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications .....	13
Tableau Bureauafax .....	14

### Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Dates de parution des prochains  
Bulletins d'exploitation

N° 785	01.IV.2003
N° 786	15.IV.2003
N° 787	01.V.2003

Comprenant les renseignements  
reçus au:

25.III.2003
8.IV.2003
24.IV.2003

Tg: Itu Genève  
Tlx: 421000 uit ch  
Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Contact Bureau de la  
normalisation des  
télécommunications (TSB):  
Tél: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Contact Bureau des  
radiocommunications (BR):  
Tél: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785

# INFORMATION GÉNÉRALE

## Listes annexées au Bulletin d'exploitation

### Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

*BE N°*

- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98))
- 691 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 1999)
- 693 Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999)
- 720 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000)
- 725 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000)
- 757 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation de télécommunications (selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2002)
- 759 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1<sup>er</sup> mars 2002)
- 761 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2002)
- 763 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/1997)) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2002)
- 764 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T-F.32) (Situation au 15 mai 2002)
- 765 Indicateurs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 1<sup>er</sup> juin 2002)
- 766 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35) (Situation au 15 juin 2002)
- 767 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1<sup>er</sup> juillet 2002)
- 767 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> juillet 2002)
- 777 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 1<sup>er</sup> décembre 2002)
- 779 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212) (11/98) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2003)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180) (03/1998) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2003)
- 783 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> mars 2003)

B. Les listes suivantes sont désormais disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/2000))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

## Approbation de Recommandations UIT-T

A.1 Par la Circulaire TSB 146 du 10 février 2003, il a été annoncé l'approbation de la nouvelle Recommandation UIT-T suivante, conformément à la procédure définie dans le § 6.2 de la Recommandation UIT-T A.8 (Montréal 2000):

- Recommandation UIT-T G.108.2 (31/01/2003): Annuleurs d'écho: planification de la transmission.

A.2 Par TSB APP-49 du 1<sup>er</sup> mars 2003, il a été annoncé l'approbation de la Recommandation UIT-T suivante, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation UIT-T Y.1411 (22/02/2003): Interfonctionnement de réseaux ATM-MPLS – Interfonctionnement dans le plan d'utilisateur en mode cellule.

## Service Bureaufax

### Chypre

Communication du 24.II.2003:

Le *Department of Postal Services of Cyprus*, Nicosia, annonce que le Service Bureaufax a cessé de fonctionner à Chypre le 1<sup>er</sup> janvier 2003. Le Tableau Bureaufax, qui peut désormais être consulté sur l'Internet à l'adresse <http://www.itu.int/itu-t/bureaufax>, a été modifié en conséquence, et Chypre n'y figure plus.

## Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))

### Note du TSB

A la demande des Administrations de l'Allemagne, de l'Argentine et de l'Australie, le Directeur du TSB a attribué les codes de zone/réseau sémaphore (SANC) suivants pour être utilisés dans la partie internationale des réseaux de ces pays/zones géographiques qui appliquent le système de signalisation N° 7, conformément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99):

<i>Pays/zone géographique ou réseau sémaphore</i>	<i>SANC</i>
Allemagne (République fédérale d')	5-251
Argentine (République)	7-040
Australie	5-118

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Changement d'heure légale

### Lituanie

Communication du 7.III.2003\*:

L'heure légale en Lituanie sera avancée de 60 minutes du 30 mars 2003 au 26 octobre 2003 et correspondra ainsi à UTC +3.

\* Cette information annule et remplace celle publiée dans les Bulletins d'exploitation de l'UIT N° 781 du 1.II.2003, page 4 et N° 782 du 15.II.2003, page 5.

## Service mobile maritime

### Falkland (Iles) (Malvinas)

Communication du 13.II.2003:

*Cable and Wireless plc* annonce que, à partir du 1<sup>er</sup> juin 2003, Cable & Wireless Falkland Islands fermera sa station côtière Falkland Islands Radio qui exploite les bandes de fréquences 156-174 MHz. Une veille sur la voie 16 (156,80 MHz) sera maintenue par «Stanley Port Authorities» en utilisant l'indicatif d'appel «Fishops».

## Service téléphonique

### Egypte (indicatif de pays +20)

Communication du 24.II.2003:

*Telecom Regulatory Authority*, Cairo, annonce l'entrée en service des séries de numéros d'abonné et extensions (E) suivantes:

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Nouvelles séries de numérotation</i>	<i>Date d'entrée en service</i>
Nawa (E)	2	6150000 - 6152999	20.II.2003
Aghour Elkobra (E)	13	434500 - 435999	20.II.2003
Elamar (E)	13	425000 - 426999	20.II.2003
Tahanob (E)	13	756000 - 757999	20.II.2003

Contact:

Telecom Regulatory Authority (TRA)  
27 Mohie El Din Abu El Ezz Street  
El Dokki  
GIZA  
Egypt  
Tél: +20 2 760 6670  
Fax: +20 2 337 3300

### Royaume-Uni (indicatif de pays +44)

Communication du 20.II.2003:

L'*Office of Telecommunications (OFTEL)*, London, annonce que les séries de numéros suivantes ont été attribuées aux opérateurs au Royaume-Uni (indicatif de pays +44) pour les services de radiomessagerie et les services mobiles:

<i>SABC</i>	<i>D/DE</i>	<i>Opérateur</i>	<i>Service</i>
7677	6	Telsis Systems Ltd	Radiomessagerie
7839	8	Cable and Wireless Guernsey Limited	GSM
7782	0 - 9	Hutchison 3G UK Ltd	UMTS
7830	0 - 9	Hutchison 3G UK Ltd	UMTS
7744	2 - 9	Inquam Telecom (Holdings) Limited	Tetra
7755	2 - 5	Inquam Telecom (Holdings) Limited	Tetra
7797	8	Jersey Telecom	GSM
7708	0 - 9	O2 (UK) Limited	GSM
7709	0 - 9	O2 (UK) Limited	GSM
7739	0 - 9	O2 (UK) Limited	GSM

SABC	D/DE	Opérateur	Service
7742	0 - 9	O2 (UK) Limited	GSM
7743	0 - 9	O2 (UK) Limited	GSM
7745	0 - 9	O2 (UK) Limited	GSM
7793	0 - 9	O2 (UK) Limited	GSM
7819	0 - 9	O2 (UK) Limited	GSM
7820	0 - 9	O2 (UK) Limited	GSM
7791	0 - 9	Orange	GSM 1800
7792	0 - 9	Orange	GSM 1800
7906	0 - 9	T-Mobile (UK) Limited	GSM 1800
7717	0 - 9	Vodafone Ltd	GSM 1800
7766	0 - 9	Vodafone Ltd	GSM 1800
7786	0 - 9	Vodafone Ltd	GSM 1800
7789	0 - 9	Vodafone Ltd	GSM 1800
7795	0 - 9	Vodafone Ltd	GSM 1800
7919	0 - 9	Vodafone Ltd	GSM 1800

Communication du 21.II.2003:

L'*Office of Telecommunications (OFTEL)*, London, annonce que la série de numéros «55» est assignée pour les numéros d'entreprises au Royaume-Uni (indicatif de pays +44).

Le format des numéros pour le numérotage d'entreprises est le suivant: +44 55XX XXXXXX

Les administrations et exploitations reconnues (ER) sont invitées à programmer immédiatement leurs centraux en conséquence, en notifiant les compagnies de télécommunication respectives de leur pays.

Contact:

Office of Telecommunications (OFTEL)  
Att: Carole Baker, Numbering Unit  
50 Ludgate Hill  
LONDON EC4M 7JJ  
United Kingdom  
Tél: +44 20 7634 5303  
Fax: +44 20 7634 8784  
E-mail: carole.baker@oftel.gov.uk

### Suriname (indicatif de pays +597)

Communication du 1.III.2003:

*Telecommunicatiebedrijf Suriname (TELESUR)*, Paramaribo, annonce la mise en service du plan de numérotage téléphonique suivant du Suriname (indicatif de pays +597):

Indicatif de pays	+597
Préfixe international	00
Préfixe national	Aucun
Numéro national (significatif)	Six chiffres (numéro standard nominal Telesur)
Indicatifs interurbains	Aucun
Numéros d'abonné	Six chiffres (numéro standard nominal Telesur)
Services spéciaux	Trois chiffres (format normal: 1XX)
Office codes	Deux ou trois chiffres, inclus dans le numéro d'abonné

Séries de numéros téléphoniques TELESUR valides actuellement (longueur du numéro: six chiffres, sauf indication contraire).

Région	Séries de numéros d'abonné
Suriname occidental	21XXXX, 23XXXX
Suriname du centre et oriental	30XXXX, 31XXXX, 32XXXX, 33XXXX, 341XXX, 342XXX, 349XXX, 35XXXX, 36XXXX, 37XXXX
Région de Paramaribo (capitale)	4XXXXX 52XXXX, 53XXXX, 54XXXX, 55XXXX, 58XXXX
Non-géographique (services cellulaire/mobile)	85XXXXX, 87XXXXX, 88XXXXX (sept chiffres)*
Service de radiomessagerie	897XXXX; 898XXXX (sept chiffres)*

\* Les numéros de la série «8» pour les services mobiles se composent de sept chiffres au lieu de six. La série «9» n'est plus opérationnelle.

Contact:

Mr Shyam Adhin  
Integral Planning Department  
Telecommunicatiebedrijf Suriname (TELESUR)  
Heiligenweg No. 1  
P.O. Box 1839  
PARAMARIBO  
Suriname  
Tél: +597 403 118  
Fax: +597 402 102  
E-mail: shyam.adhin@telesur.sr

## Autres communications

### Pologne

Communications du 28.II.2003:

A l'occasion de la commémoration du 750<sup>e</sup> anniversaire de la ville de Ziebice, l'Administration polonaise autorise une station d'amateur à utiliser l'indicatif d'appel spécial **SN750Z** pendant la période comprise entre le 18 mai et le 1<sup>er</sup> juin 2003.

A l'occasion de la commémoration du 750<sup>e</sup> anniversaire de la ville de Poznań, l'Administration polonaise autorise une station d'amateur à utiliser l'indicatif d'appel spécial **HF750MP** pendant la période comprise entre le 15 mai et le 31 juillet 2003.

A l'occasion du 55<sup>e</sup> anniversaire de la Troupe des Scouts de Varsovie, l'Administration polonaise autorise une station d'amateur à utiliser l'indicatif d'appel spécial **HF55ISK** pendant la période comprise entre le 6 et le 19 juillet 2003.

## Indonésie

Communication du 5.III.2003:

Jours fériés en 2003 (jour, mois):

1.01	New Year's Day
1.02	Imlek New Year 2554 (Chinese Holiday)
12.02	Idul Adha (Islamic Holiday)
3.03	New Year's Day 1424 H (Islamic Holiday)
2.04	Nyepi (Hindu Holiday)
18.04	Good Friday
14.05	Maulid (Islamic Holiday)
16.05	Waisak Day (Buddhist Holiday)
29.05	Ascension
17.08	Independence Day
24.09	Isra' Mi'raj (Islamic Day)
24.11	Special Feast Day
25.11 et 26.11	Idul Fitri (Islamic Holiday)
27.11 et 28.11	Special Feast Day
25.12	Christmas
26.12	Special Feast Day

## Malaisie

Communication du 11.III.2003:

Jours fériés en 2003 (jour, mois):

1.01	New Year's Day
1.02 et 2.02	Chinese New Year
12.02	Hari Raya Haji
4.03	Awal Muharram
1.05	Labour Day
14.05	Birth of the Prophet
15.05	Wesak Day
7.06	Agong's Birthday
31.08	National Day
24.10	Deepavali
25.11 et 26.11	Hari Raya Puasa
25.12	Christmas

## Paraguay

Communication du 21.II.2003:

Jours fériés en 2003 (jour, mois):

1.01	New Year's Day
1.03	Heros' Day
17.04 et 18.04	Easter
1.05	Labour Day
15.05	Independence Day
12.06	Peace Day
15.08	Foundation of Asunción
29.09	Boqueron Battle
8.12	Virgin Mary Day
25.12	Christmas Day

## Restrictions de service

### Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

<i>BE N°</i>		<i>BE N°</i>	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).	748	Kenya (p. 4).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).	750	Chypre (p. 5-6).
697	Finlande (p. 5/6).	751	Norvège (p. 6), Singapour (p. 7).
698	Angola (p. 18).	753	Pérou (p. 9).
699	Malawi (p. 6), Suède (p. 9).	754	Suriname (p. 4), Papouasie-Nouvelle-Guinée (p. 5).
700	Slovénie (p. 9).	757	Portugal (p. 4).
701	Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5).	758	Groenland (p. 7), Suède (p. 7), Vatican (p. 8).
702	Samoa (p. 6).	759	Chypre (p. 7).
704	Finlande (p. 13).	762	Groenland (p. 7).
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).	766	Maldives (p. 19).
709	Uruguay (p. 8).	770	Antilles néerlandaises (p. 9), Guyana (p. 9), Haïti (p. 9).
711	Slovénie (p. 8).	772	Mozambique (p. 4).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).	773	Guyana (p. 4), Pologne (p. 5).
716	Norvège (p. 17).	775	Andorre (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 6).
719	Danemark (p. 5).	776	Aruba (p. 6), Belgique (p. 36), Bosnie-Herzégovine (p. 6), Dominique (p. 27), Gibraltar (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 31).
722	Belize (p. 8).	777	Pays-Bas (p. 6).
724	Emirats arabes unis (p. 7).	778	Guyana (p. 6-11), Yougoslavie (p. 16).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Malaisie (p. 12).	779	Saint-Vincent-et-Grenadines (p. 9), Trinité-et-Tobago (p. 10).
727	Maroc (p. 5).	780	Sainte-Lucie (p. 13).
729	Uruguay (p. 17/18).	782	Japon (p. 7).
737	Belize (p. 8), Turks et Caïcos (Iles) (p. 12).	783	Barbade (p. 5-6), Royaume Uni (p. 4).
739	Gibraltar (p. 13).	784	Chypre (p. 3).
740	Vanuatu (p. 11).		
741	Swaziland (p. 17).		



## **Systemes de rappel (Call-Back) et procedures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)**

### **Note du TSB**

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systemes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/zones géographiques suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Belize, Bénin, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Centrafricaine (Rép.), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, Macao (Chine), l'ex-République yougoslave de Macédoine, Malawi, Maurice, Moldova, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Pérou, Philippines, Samoa, Suriname, Syrie, Tchad, Tunisie, Tuvalu, Vanuatu, Zambie.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

# AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

## Abréviations utilisées

<b>ADD</b>	insérer	<b>PAR</b>	paragraphe
<b>COL</b>	colonne	<b>REP</b>	remplacer
<b>LIR</b>	lire	<b>SUP</b>	supprimer
<b>P</b>	page(s)		

## Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Conformément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2003)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 779 – 1.1.2003)

(Amendement N° 5)

<i>Pays/zone géographique Réseaux</i>	<i>MCC* + MNC*</i>	<i>Nom de réseau</i>
---	--------------------	----------------------

### **P 19** *Vierges britanniques (Iles)* **ADD\***

Vierges britanniques (Iles)	348 570	Caribbean Cellular Telephone, Boatphone Ltd.
-----------------------------	---------	--

### **P 20** *Yougoslavie* **LIR\***

Serbie-et-Monténégro (p. 17)	220 01	Mobitel
	220 02	Promonte GSM
	220 03	Telekom Srbija
	220 04	Monet

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

## Liste des codes de transporteur de l'UIT (Selon la Recommandation UIT-T M.1400)

<http://www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html>

<b>Pays ou zone/code ISO Nom de la société/Adresse</b>	<b>Code de la Société</b>	<b>Contact</b>
<b><i>Honduras (Republic of) / HND</i></b> LIR <b><i>Honduras (République du) HND</i></b> <b><i>Honduras (República de) / HND</i></b>		
<b>Empresa Hondureña de Telecomunicaciones (HONDUTEL)</b> Col. Montecarlo, 1era. Ave. Apartado Postal 1794 2da. Calle, apartado 1794 TEGUCIGALPA Honduras C.A.	HDUTEL	Gerencia General Tél: +504 221 4653 Fax: +504 238 5614 / 237 1111 E-mail: avalenzuela@hondutelnet.hn

**Latvia (Republic of) / LVA ADD**  
**Lettonie (République de) / LVA**  
**Letonia (República de) / LVA**

<b>CSC Telekom</b> Feruzalemes 1 RIGA 1010	108	Sergeis Buzaks Tél: +371 720 1650 Fax: +371 720 1651 E-mail: info@csctelecom.lv ljieda@csc.lv
<b>Vides Komunikācijas</b> Dzerbenes 27 RIGA 1006	105	Aleksandrs Savinovs Tél: +371 780 1383 Fax: +371 755 3591 E-mail: savinov@vide.lv
<b>Lattelenet</b> Kurzemes Prospekts 3 RIGA 1067	107	Talis Greilihs Tél: +371 955 3005 Fax: +371 706 0905 E-mail: talis@lattelenet.lv
<b>Teledialogs</b> Mukusalas 41 RIGA 1004	100	Maris Evalds Tél: +371 762 9299 Fax: +371 706 8212 E-mail: maris@teledialogs.lv

**Turkey / TUR ADD**  
**Turquie / TUR**  
**Turquía / TUR**

<b>Turk Telekomunikasyon A.S.</b> International Relations Department Aydinlikevler 06103 ANKARA	TT	Halil Yalçın, Director Tél: +90 312 312 2900 Fax: +90 312 313 2940 / 41 E-mail: halil.yalcin@telekom.gov.tr
--	----	--

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)**  
**(selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))**  
**(Situation au 1<sup>er</sup> avril 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 761 – 1.IV.2002)

(Amendement N° 23)

	<b>Pays/zone géographique ISPC</b>	<b>Nom unique du point sémaphore</b>	<b>Nom de l'opérateur du point sémaphore</b>
<b>P 7</b>	<b>Allemagne</b>	<b>ADD</b>	
	2-252-0	60326 Frankfurt	World Network Telecoms Ltd.
	2-252-1	33311 Guetersloh	mediaWays GmbH
	3-252-2	04425 Taucha	envia.tel GmbH
	3-252-3	60326 Frankfurt	ITXC Corp.
	3-252-4	60326 Frankfurt	Mox Telecom AG
	3-252-5	60326 Frankfurt	DiDaCom GmbH
	3-252-6	60326 Frankfurt	Televeiling International BV
	3-252-7	60326 Frankfurt	One.Tel Telekommunikation GmbH
<b>P 6</b>	<b>Allemagne</b>	Facicom Telekommunikation GmbH	2-246-2 / 2-246-3 <b>LIR</b>
	2-246-2	Frankfurt am Main	Metropol Access Deutschland GmbH
	2-246-3	Frankfurt am Main	Metropol Access Deutschland GmbH

<b>P 22</b>	<b><i>Etats-Unis</i></b>	<b>ADD</b>	
	3-059-0	New York, NY	DataAccess America Inc.
	3-059-4	Newark, NJ	The Voice Box Corp.
<b>P 33</b>	<b><i>Lettonie</i></b>	<b>ADD</b>	
	5-252-4		CSC Telecom
	5-252-5		Teledialogs
	5-252-6		Lattelenet
<b>P 46</b>	<b><i>Royaume-Uni</i></b>	<b>ADD</b>	
	4-254-6	LONDON 1	TS Connect Ltd
	7-253-3	BURUM 1	Inmarsat Limited
	4-253-0	FUCINO 1	Inmarsat Limited
	4-253-5	FUCINO 2	Inmarsat Limited
	6-252-2	BURUM 2	Inmarsat Limited
	6-252-5	Jukej 1	Vox Mundi d.o.o.
	7-251-0	LDN01	Azurtel Ltd
	7-251-1	Discovery	Protel UK Limited
	7-251-2	Birmingham MOS	Orange
	7-251-3	Leapfield Gateway	Telia International Carrier UK Limited
	6-255-5	Cross_London1	Cross Telecom Limited
	6-255-6	Cross_London2	Cross Telecom Limited
	6-252-4	L/YNX/1	Cheers International Telecom Ltd
<b>P 41-46</b>	<b><i>Royaume-Uni</i></b>	2-073-2 / 2-073-3 / 2-165-0 / 2-170-4 / 2-176-0 / 2-179-0 / 2-187-3 / 2-210-3	<b>LIR</b>
	2-073-2	LDNUX1	Telia International Carrier UK Limited
	2-073-3	LDNUX2	Telia International Carrier UK Limited
	2-165-0	GC Croydon	Global Crossing (UK) Ltd
	2-170-4	TELE1	VTL (UK) Limited
	2-176-0	VTEC LON 1	Voicetec Systems Ltd
	2-179-0	Ans-Thm-1	C2C Ltd
	2-187-3	Ans-Hk-1	C2C Ltd
	2-210-3	Lon Clifton 1	VIP.Com PLC
<b>P 47</b>	<b><i>Slovaquie</i></b>	<b>ADD</b>	
	2-232-0	ISC Bratislava	Seleznice Slovenskej republiky
	2-233-0	STP Nextra, Bratislava	Nextra s.r.o.
	2-233-3	ISC Bratislava	Dial Telecom, a.s.
	2-233-4	ISC Bratislava	GTS Slovakia s.r.o.
	2-233-5	ISC/softswitch Bratislava	Pos Tel, a.s.
	2-233-6	ISC Bratislava	Aliatel Slovakia s.r.o.
	2-233-7	SC Bratislava	ViaPVT, a.s.
	2-234-0	ISC Bratislava	VOIPAC, s.r.o.
	2-234-2	ISC Bratislava	GlobalTel, s.r.o.
	2-234-3	MSC 7 Bratislava	Orange Slovensko, a.s.
	2-234-4	MSC 5 Banská Bystrica	Orange Slovensko, a.s.
	2-234-5	MSC 2 Bratislava	Orange Slovensko, a.s.
	2-234-6	ISC Bratislava	BT Slovakia, s.r.o.
<b>P 48</b>	<b><i>Suède</i></b>	<b>ADD</b>	
	2-192-1	Stockholm (SWESTO1)	GTelecom Ltd. (British Virgin Islands) filial
	2-192-5	Malmö (FNMSM1)	First New Media Scandinavia AB

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC)  
(Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situation au 1<sup>er</sup> juillet 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 767 – 1.VII.2002)

(Amendement N° 12)

**Ordre numérique    ADD**

**P 11**    5-118    Australie  
**P 11**    5-251    Allemagne (République fédérale d')  
**P 13**    7-040    Argentine (République)

**Ordre alphabétique    ADD**

**P 14**    5-251    Allemagne (République fédérale d')  
**P 14**    7-040    Argentine (République)  
**P 15**    5-118    Australie

SANC: Signalling Area/Network Codes.  
Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Códigos de zona/red de señalización (CZRS).

**Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour  
les cartes internationales de facturation des télécommunications  
(Selon la Recommandation UIT-T E.118)  
(Situation au 1<sup>er</sup> février 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 757 – 1.II.2002)

(Amendement N° 20)

**P 34    Mexique    ADD**

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Mexique	<b>Pegaso Comunicaciones y Sistemas S.A. de C.V.</b> Paseo de los Tamarindos 400-4, piso 24 Col. Bosques de las Lomas MÉXICO 6177, D.E. 05120	89 52 03	Vicente Seoane Tél: +52 81 8177 3027 Fax: +52 55 5806 9080 E-mail: vseoane@telefonica moviles.com	20.XII.2003

**UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS  
UNION POSTALE UNIVERSELLE**

---

**TABLEAU BUREAUFAX**

Service public international de télécopie entre bureaux publics  
Version électronique: <http://www.itu.int/itu-t/bureaufax>

(Amendement N° 13)

Sous le titre **Data 3: Cameroun – Cuba**

LES INFORMATIONS CONCERNANT **CHYPRE** SONT SUPPRIMÉES.



